

Дополнения и изменения в основной профессиональной образовательной программе высшего образования на 2017/2018 уч. г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической работе

Е.В. Коновалова



Направление подготовки - 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

Магистерская программа

ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ / МЕЖЪЯЗЫКОВАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Квалификация (степень) - магистр

Форма обучения - очная

Раздел «Фактическое ресурсное обеспечение основной профессиональной образовательной программы» читать в следующей редакции:

1. «Кадровое обеспечение учебного процесса»

№ п/п	Наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом	Характеристика педагогических работников							
		Фамилия, имя, отчество, должность по штатному расписанию	Какое образовательное учреждение окончил, специальность (направление подготовки) по документу об образовании	Ученая степень, ученое звание почетное звание	Стаж педагогической (научно-педагогической) работы			Основное место работы, должность	Условия привлечения к педагогической деятельности (штатный работник, внутренний совместитель, внешний совместитель)
					Всего	в т. ч. педагогической работы	в т. ч. по указанному предмету, дисциплине, (модулю)		
1.	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	Баскакова Екатерина Сергеевна	Сургутский государственный университет, специальность «Лингвистика и межкультурная коммуникация»	Кандидат филологических наук, диплом ДКН № 097151 от 20 ноября 2009 г.	14	14	5	СурГУ, доцент кафедры методики преподавания английского языка и перевода	Штатный
2.	Актуальные проблемы перевода	Карнюшина Вера Вениаминовна	Сургутский государственный университет, специальность «Лингвистика и межкультурная коммуникация»	Кандидат филологических наук, ДКН № 148768 от 25.03.2011	13	13	13	СурГУ, доцент кафедры лингвистики и МК	Штатный

3.	История и методология науки	Грищенкова Татьяна Федоровна, доцент	Пензенский государственный педагогический институт им. В.Г. Белинского, специальность «Русский язык и литература»	Кандидат филологических наук КТ № 145919 от 18.03.05.	14	14	5	СурГУ, доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации	Штатный
----	-----------------------------	--------------------------------------	---	--	----	----	---	--	---------

4.	Практический курс второго иностранного языка	Воробей Инна Андреевна, доцент	Пятигорский государственный лингвистический университет, направление «Лингвистика»	Кандидат филологических наук ДКН № 088705 от 26.06.2009 № 26к/187	14	14	5	СурГУ, доцент кафедры немецкого языка	Штатный
5.	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	Воробей Инна Андреевна, доцент	Пятигорский государственный лингвистический университет, направление «Лингвистика»	Кандидат филологических наук ДКН № 088705 от 26.06.2009 № 26к/187	14	14	5	СурГУ, доцент кафедры немецкого языка	Штатный
6.	Общее языкознание и история лингвистических учений	Курбанов Ибрагим Алиевич, профессор	Дагестанский государственный университет им. В.И. Ленина, специальность «Филология»	Кандидат филологических наук КТ № 031432 от 21.06.00, доцент ДЦ № 021685 от 19.03.03, Почётный работник высшего профессионального образования РФ	23	23	15	СурГУ, профессор, заведующий кафедрой методики преподавания английского языка и перевода	Штатный

7.	Современные методы обучения иностранным языкам в средней школе	Симонова Ольга Алексеевна, доцент	Барнаульский государственный педагогический институт, специальность «История и английский язык»	Кандидат педагогических наук ДКН № 080189 от 20.03.09	36	36	16	СурГУ, доцент кафедры методики преподавания английского языка и перевода	Штатный
8.	Практический курс первого иностранного языка.	Добрынина Оксана Владимировна, старший преподаватель	Пятигорский государственный лингвистический университет, специальность «Русский язык, литература, английский язык»		17	19	17	СурГУ, преподаватель кафедры методики преподавания английского языка и перевода	Штатный
9.	Практический курс делового английского языка.	Коптякова Елена Евгеньевна, доцент	Тобольский государственный педагогический институт им. Д.И. Менделеева, специальность «Английский язык и немецкий язык».	Кандидат филологических наук ДКН № 105728 от 19.03.10	17	17	4	СурГУ, доцент кафедры методики преподавания английского языка и перевода	Штатный
10.	Синхронный перевод ПИЯ	Коптякова Елена Евгеньевна, доцент	Тобольский государственный педагогический институт им. Д.И. Менделеева, специальность «Английский язык и немецкий язык».	Кандидат филологических наук ДКН № 105728 от 19.03.10	17	17	4	СурГУ, доцент кафедры методики преподавания английского языка и перевода	Штатный

11.	Конференц-перевод ПИЯ	Коптякова Елена Евгеньевна, доцент	Тобольский государственный педагогический институт им. Д.И. Менделеева, специальность «Английский язык и немецкий язык».	Кандидат филологических наук ДКН № 105728 от 19.03.10	17	17	4	СурГУ, доцент кафедры методики преподавания английского языка и перевода	Штатный
12.	Синхронный перевод ВИЯ	Быкова Людмила Владимировна, доцент	Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого, специальность «Филология»	Кандидат филологических наук ДКН №099212 от 18.12.2009. ДЦ №055050 от 30.12.2013 №1025/нк-3	12	12	4	СурГУ, доцент кафедры немецкого языка	Штатный
13.	Конференц-перевод ВИЯ	Быкова Людмила Владимировна, доцент	Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого, специальность «Филология»	Кандидат филологических наук ДКН №099212 от 18.12.2009. ДЦ №055050 от 30.12.2013 №1025/нк-3	12	12	4	СурГУ, доцент кафедры немецкого языка	Штатный
14.	Практический курс перевода ПИЯ в гуманитарной сфере	Назин Артем Сергеевич	Сургутский государственный университет, специальность «Лингвистика и межкультурная коммуникация»	Кандидат филологических наук, ДКН № 063770 от 20.06.2008	10	10	3	ОАО «Сургутнефтегаз », заместитель начальника отдела по обслуживанию делегаций управления внешнеэкономич еской деятельности	внешний совместитель

15.	Практический курс перевода ПИЯ в технической сфере	Назин Артем Сергеевич	Сургутский государственный университет, специальность «Лингвистика и межкультурная коммуникация»	Кандидат филологических наук, ДКН № 063770 от 20.06.2008	10	10	3	ОАО «Сургутнефтегаз», заместитель начальника отдела по обслуживанию делегаций управления внешнеэкономической деятельности	внешний совместитель
16.	Практический курс перевода ВИЯ в гуманитарной сфере	Воробей Инна Андреевна, доцент	Пятигорский государственный лингвистический университет, направление «Лингвистика»	Кандидат филологических наук ДКН № 088705 от 26.06.2009 № 26к/187	14	14	5	СурГУ, доцент кафедры немецкого языка	Штатный
17.	Практический курс перевода ВИЯ в технической сфере	Воробей Инна Андреевна, доцент	Пятигорский государственный лингвистический университет, направление «Лингвистика»	Кандидат филологических наук ДКН № 088705 от 26.06.2009 № 26к/187	14	14	5	СурГУ, доцент кафедры немецкого языка	Штатный

1	Чудинов А.П.	внешний совместитель	д.филол.н., профессор	Политическая метафорология.	<p>1. Функционирование прецедентных высказываний во французском медиадискурсе. Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А.Добролюбова. Вып.29. Нижний Новгород, 2015. С.20 – 35 (статья).</p> <p>2. Архетипы и инновации в диахронической динамике метафорических систем в политической коммуникации. Известия Воронежского государственного университета, 2015, № 1.– с.5-11. С.5– 11 (статья).</p> <p>3. Политическая лингвистика: наука – Научное направление – Симулякр. Лингвоэкология, Сибирский федеральный университет, 2015, № 1.– с.5-11.</p>	<p>1. Когнитивная наука – когнитивные науки – федерация когнитивных наук (из истории российской когнитивной лингвистики). Вопросы когнитивной лингвистики. 2015. – № 1. SCOPUS. С.117 – 121 (статья).</p> <p>2. Historical Dynamics of Metaphoric Systems in Russian Political Communication. Вопросы когнитивной лингвистики. 2015. – № 3. SCOPUS. С.26-32. (статья).</p> <p>3. Conceptual Metaphor in Educational Discourse Biosciences Biotechnology Research Asia. 2015. Vol. 12 (1), p. 561-567 SCOPUS. С.117 – 121 (статья).</p> <p>4. Linguistic Political Prognostics: Models and Scenarios of Future Procedia – Social and Behavioral</p>	<p>1. Доклад Linguistic Political Prognostics: Models and Scenarios of Future The XXVI Annual International Academic Conference, Language and Culture, 27-30 October 2015. SCOPUS.</p> <p>2. Доклад Особенности категоризации действительности в русском языковом сознании: категории сферы «Природа». Международная научная конф. Новое в когнитивной лингвистике XXI века. Бишкек, Киргизия, 2015</p> <p>3. Доклад Метафорическая презентация образовательных концептов. Русский язык и литература в</p>
---	--------------	----------------------	-----------------------	-----------------------------	--	--	--

				<p>С.126– 134 (статья).</p> <p>4. Метафорический антропоморфизм в социальнополитической коммуникации. Политическая лингвистика. – 2015. – № 3 С. 277-280 (статья).</p> <p>5. Корпусное исследование национальных особенностей восприятия прецедентности. Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. 2015, № 2 С.187-195 (статья).</p> <p>6. Особенности категоризации действительности в русском языковом сознании: категории сферы «Природа». Новое в когнитивной лингвистике XXI века. Бишкек, 2015 С.16-23 (статья).</p> <p>7. Метафорическая презентация образовательных концептов. Русский язык и литература в пространстве мировой культуры. Гранада, Испания. Материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ. Т.6. СПб, 2015. С.585-590 (статья).</p> <p>8. Диахроническая динамика морбиальных метафор в политической коммуникации. Русский язык и литература в</p>	<p>Sciences. Volum 200, Pages 1 – 630. (22 August 2015). The XXVI Annual International Academic Conference, Language and Culture, 27-30 October 2015. SCOPUS. P. 412-417 (статья).</p> <p>5. Precedent utterances in the national historical memory: a corpus study. Вопросы когнитивной лингвистики. –2016. № 2. С.39-48. SCOPUS Грант РГНФ 14-04-00268 С. 39 – 48</p> <p>6. Budaev E., Chudinov A. Transformations of precedent text: «Metaphors We Live by» in academic discourse. Вопросы когнитивной лингвистики. 2017, № 1.. Благодарность РНФ. SCOPUS.</p> <p>7. Политлингвистика и медиалингвистика: статус и грани соприкосновения. Медиалингвистика. Вып.5. Язык в координатах массмедиа: Материалы I Международн.научно-практ.конференции (6-9) сент. 2016 г., Варна, Болгария). СПб, СПбГУ, 2016. С.289-290 (Тезисы).</p> <p>8. Budaev E., Chudinov A. Transformations of precedent text: «Metaphors We Live by» in academic discourse Вопросы когнитивной лингвистики. 2017, № 1. РНФ. SCOPUS. P.60-67 (статья).</p>	<p>пространстве мировой культуры. Гранада, Испания. XIII Конгресс МАПРЯЛ. , 2015.</p> <p>4. Доклад Диахроническая динамика морбиальных метафор в политической коммуникации Русский язык и литература в пространстве мировой культуры. Гранада, Испания. Материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ. Т.5. СПб, 2015.</p> <p>5. Доклад Политическая лингвистика: наука, раздел лингвистики или область стилистики. Стилистика сегодня и завтра. IV международная конференция. М., МГУ, 29-30.04.2016</p> <p>6. Доклад Metaphors in the text-worlds commercial advertising. 43 International Symposium @Metaphor as means of knowledge communication»: book of abstracts. – Perm, 2016</p> <p>7. Доклад Актуальные направления отечественной политической коммуникации. Политическая лингвистика. Проблематика, методология и перспективы развития</p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>пространстве мировой культуры. Гранада, Испания. Материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ. Т.5. СПб, 2015. С.225-230 (статья).</p>	<p>9. New designs in university curriculum: teaching political linguistics International Technology,</p>	<p>научного направления. Международная научная</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

				<p>9. Вклад в теорию диахронического развития политической метафоры. Политическая лингвистика. – 2016. № – 1. РГНФ. С.205-209 (статья).</p> <p>10. Теория и методика вербальной и иконической репрезентации социокультурной реальности в печатных СМИ. Политическая лингвистика. – 2016. № 4. Грант РНФ С.251254 (статья).</p> <p>11. Политическая лингвистика: наука, раздел лингвистики или область стилистики. Стилистика сегодня и завтра. Материалы IV международной конференции. М., МГУ, 2016 С. 602-606 (статья).</p> <p>12. Прецедентные феномены как доминанта идиостиля публициста. Филология и человек. – 2016. № – 2. – с.107-115. Грант РГНФ. ВАК. С.107115. (статья).</p> <p>13. Современная школа в зеркале метафор. Лингвокультура и концептуальное пространство языка. Вып.10. СПб, 2016. Грант РГНФ. С.73-79. (статья).</p>	<p>Education and Development Conference (INTED2017), Spain, Valencia, 6–8 March, 2017. WoS. РНФ. Р. 1357–1363 (статья).</p> <p>10. Русская политическая лингвоперсонология: методические основы Ново и традиционално у трансплатологии и настави руског као страног. Материјали конференције. Бانيا Лука, Република Српска. 2017 С.72-80 (статья).</p> <p>11. Семантико-когнитивная модель прецедентного имени «Наполеон»: корпусное исследование. Ново и традиционално у трансплатологии и настави руског као страног. Материјали конференције. Бانيا Лука, Република Српска. 2017. С.32-40 (статья).</p>	<p>конференции. Екатеринбург, 29—30.09.2016.</p> <p>8. Доклад Политическая лингвистика как учебная дисциплина. Политическая лингвистика. Проблематика, методология и перспективы развития научного направления. Международная научная конференция. Екатеринбург, 26—30.09.2016.</p> <p>9. Доклад Риторическое направление в политической метафорологии второй половины XX века. Новая Россия: традиции и новаторство в языке и науке о языке. Международная науч. конференция, 29—30.09.2016.</p> <p>10. Доклад о междисциплинарных связях и методологии политической и юридической лингвистики. Речевое воздействие в политическом дискурсе. Международная науч. конф. Екатеринбург, 1—3 дек. 2016.</p> <p>11. Доклад Изучение современного политического дискурса в России: направления, имена. Языковая личность и эффективная коммуникация. Международная</p>
--	--	--	--	--	--	---

					14. Варианты и средства репрезентации концептуальной оппозиции «свои		научнопракт. конф. Минск, 17—18
--	--	--	--	--	--	--	------------------------------------

				<p>— чужие» в дискурсе мэра Екатеринбурга Евгения Ройзмана. Политическая лингвистика. – 2016. № 4. Грант РФФ С.154 – 162 (статья).</p> <p>15. Когнитивная оппозиция «Свои — Чужие» как орудие политической конфронтации в дискурсе мэра Екатеринбурга Е.Ройзмана. Актуальные проблемы филологии и политической лингвистики. – 2016. № 4. Владикавказ. СевероОсетинский гос. ун-т. Грант РФФ С.28-35 (статья)</p> <p>16. Metaphors in the text-worlds commercial advertising. 43 International Symposium @Metaphor as means of knowledge communication»: book of abstracts. – Perm, 2016 Грант РФФ Р.52-55 (статья).</p> <p>17. Игровые технологии обучения иностранному языку как средство социализации учеников младших классов. Педагогический журнал – 2016. № 4. С.12-22 (ВАК статья).</p> <p>18. Типы лингвокогнитивной категоризации в русской языковой картине мира. Когнитивные исследования языка. Выпуск XXIV. Личность. Язык. Сознание. Москва-</p>	<p>ноября. 2016.</p> <p>12. Доклад Политлингвистика и медиалингвистика: статус и грани соприкосновения. Медиалингвистика. Вып.5. Язык в координатах массмедиа: Материалы I Международн.научнопракт.конференции (6-9) сент. 2016 г., Варна, Болгария), 2016.</p> <p>13. Доклад Семантический дифференциал в практике лингвистической экспертизы: из опыта применения. Язык и право, Пенза, Пензенский государственный университет, 2016.</p> <p>14. Доклад Русская политическая лингвоперсонология: методические основы // Ново и традиционално у трансплатологии и настави руског као страног. Материјали конференције. 1619 мар-та 2017. Баня Лука, Республика Српска. 2017.</p> <p>15. Доклад Семантикокогнитивная модель прецедентного имени «Наполеон»: корпусное исследование // Ново и традиционално у трансплатологии и настави руског као страног.</p>
--	--	--	--	--	--

					Тамбов, 2016. Грант РГНФ ВАК С.238247 (статья ВАК).		
--	--	--	--	--	--	--	--

					<p>19. Актуальные направления отечественной политической коммуникации. Политическая лингвистика. Проблематика, методология и перспективы развития научного направления. Материалы международной научной конференции. Екатеринбург, 29—30.09.2016. Грант РГНФ С.77-83 (статья).</p> <p>20. Политическая лингвистика как учебная дисциплина. Политическая лингвистика. Проблематика, методология и перспективы развития научного направления. Материалы международной научной конференции. Екатеринбург, 26—30.09.2016. Грант РГНФ С.154-157 (статья).</p> <p>21. Риторическое направление в политической метафорологии второй половины XX века. Новая Россия: традиции и новаторство в языке и науке о языке. Материалы международной научной конференции, 29—30.09.2016. Грант РНФ С. 290 -296 (статья).</p> <p>22. О междисциплинарных связях и методологии политической и юридической лингвистики. Речевое</p>	<p>Материјали конференције. 1619 марта 2017. Баня Лука, Република Српска. 2017.</p> <p>16. Доклад Теория и практика сопоставительной политической метафорологии // Междуна-родная конференция «Лингвистическое образование на современном этапе: отечествен-ный и зарубежный опыт».11-12 апреля 2017 года. Сургут, Сургутский государственный университет.</p> <p>17. Доклад Российская политическая лингвоперсонология // Семинар по международной по-литической лингвистике. Далянь (Китай). Далянский государственный университет ино-странных языков. 21.04.2017.</p> <p>18. Доклад Российская лингвополитическая персонология. // Международная научная конфе-ренция «Русский язык в поликультурном мире». Ялта. Таврический феде-ральный университет. 8-12.06.2017.</p>
--	--	--	--	--	--	---

				<p>воздействие в политическом дискурсе. Материалы</p> <p>Международной науч.конф. Екатеринбург, 1—3 дек. 2016. Грант РФФ С. 142-144 (Тезисы).</p> <p>23. Изучение современного политического дискурса в России: направления, имена. Языковая личность и эффективная коммуникация. Сборник материалов II Международной научнопракт.конф. Минск, 17—18 ноября. 2016. Грант РФФ Справка С. 26-32 (статья).</p> <p>24. Политическая лингвистика как научное направление и учебная дисциплина в системе обучения русскому языку как родному, государственному и иностранному. Филология и культура. Philology and Culture. 2016, № 4 (47). Казанский (Приволжский) Федеральный университет. 2016. Грант РФФ С.282-286 (статья).</p> <p>25. О статусе, междисциплинарных связях и методологии политической и юридической лингвистики. Русский язык как фактор культурнообразовательной интеграции общества. СПбГЭУ, СПб, 2016 Грант РФФ. Справка С.267-271 (статья).</p>		
--	--	--	--	--	--	--

				<p>26. Семантический дифференциал в практике лингвистической экспертизы: из опыта применения. Язык и право, Пенза, Пензенский государственный университет, 2016. (статья).</p> <p>27. Эволюция российской политической метафорики Белгород. Конгресс РАЛК. (статья).</p> <p>20. Формирование межкультурной компетенции посредством игровых технологий на уроках английского языка. Педагогическое образование в России. – 2017. – № 1 (статья ВАК).</p> <p>28. Болгарско-русские метафорические параллели. Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. Владикавказ. 2017, № 1. РНФ. (статья).</p> <p>29. Лингвополитическая персонология: методологические основы и методика анализа Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. Владикавказ. 2017, № 1. РНФ. (статья).</p> <p>30. Теория и практика сопоставительной политической метафорологии. Сборник научных статей и материалов</p>	
--	--	--	--	---	--

международной конференции
«Лингвистическое образование

на современном этапе:

					отечественный и зарубежный		
--	--	--	--	--	----------------------------	--	--

				<p>опыт».11-12 апреля 2017 года. Сургут, Сургутский государственный университет. РНФ (статья).</p> <p>31. Прецедентные высказывания в президентском дискурсе: переводческий аспект: (на материале английского и китайского языков). Политическая лингвистика. 2017. № 2. РНФ С.47-55 (статья ВАК).</p> <p>32. Российская политическая лингвоперсонология. Семинар по международной политической лингвистике. Материалы. Далян (Китай). Далянский государственный университет иностранных языков. 2017. С.13- 28 (статья).</p> <p>33. Барак Обама в американской и российской политической графике Вестник ЮУрГУ.. РНФ (статья ВАК).</p> <p>34. To the Problem of Diachronic Relevance of Political Metaphor Studie 4 International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts. 28-31 March 2017. Vienna, Austria. WoS РНФ. P.387-394 (статья).</p>	
--	--	--	--	---	--

					35. Forensic linguistics course in master degree programs Международная научная		
--	--	--	--	--	---	--	--

				<p>конференция по социальным наукам и искусствам. Варна, Болгария. 22-30.08. 2017. WoS (статья).</p> <p>36. The future of russia in metaphors (retrospective analysis of xix century american political discourse) RPTSS 2017. International Conference on Research Paradigms Transformation in Social Sciences. Томск, 2017. WoS (статья).</p>		
--	--	--	--	---	--	--

ВЫВОД НА ОСНОВЕ п. 7.2 ФГОС 3+ и РАСЧЁТОВ ПО КАДРАМ:

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), **имеющих образование, соответствующее профилю** преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу магистратуры, составляет **100 процентов**.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), **имеющих ученую степень** (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу магистратуры, составляет **90 процентов**.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы магистратуры (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет), в общем числе работников, реализующих программу магистратуры, составляет **15 процентов**.